

市の各種制度や施設、行事、公共交通案内などは  
**札幌市コールセンター**

☎ **222-4894** FAX **221-4894**

Eメール info4894@city.sapporo.jp  
午前8時～午後9時（土・日曜、祝・休日を含む）

？ 市政に関するご意見、ご提案などは  
**市民の声を聞く課**

☎ **211-2042** FAX **218-5165**

🖥️ **札幌市役所ホームページ**

[www.city.sapporo.jp/city](http://www.city.sapporo.jp/city)

※広報さっぽろの誌面も掲載。  
お住まいの区以外の区民のページもご覧になれます。

携帯電話対応サイト

<http://www.city.sapporo.jp/mobile/>

こちらからもアクセスできます→



**市役所・区役所などの連絡先**

●市役所

〒060-8611 中央区北1西2/地下鉄大通駅下車

☎211-2111（代表）FAX218-5161（広報課）

●区役所（電話は代表、ファクスは広聴係）

中央区	南3西11	☎231-2400	FAX231-6539
北区	北24西6	☎757-2400	FAX757-2401
東区	北11東7	☎741-2400	FAX742-4762
白石区	本郷通3北	☎861-2400	FAX860-5236
厚別区	厚別中央1の5	☎895-2400	FAX895-2403
豊平区	平岸6の10	☎822-2400	FAX813-3603
清田区	平岡1の1	☎889-2400	FAX889-2402
南区	真駒内幸町2	☎582-2400	FAX582-0144
西区	琴似2の7	☎641-2400	FAX641-2405
手稲区	前田1の11	☎681-2400	FAX681-6639

●大型ごみ収集センター（大型ごみの有料収集申し込み）

午前9時～午後4時30分（土・日曜、祝・休日を含む）  
☎281-8153 耳や言葉の不自由な方はFAX281-4622

●救急医療情報案内センター（24時間）（当番医療機関などの案内）

フリーダイヤル ☎0120-20-8699  
携帯電話、PHS専用 ☎221-8699

●夜間急病センター

中央区大通西19/地下鉄東西線西18丁目駅下車  
☎641-4316 FAX615-8604

👤札幌の人口と世帯

2月1日現在（前月比）  
国勢調査ベース  
**1,915,415人**（-55）  
**887,541世帯**（+120）

🚗市内の交通事故

平成23年1月1日～1月31日（前年比）  
発生 **710件**（-19）  
死者 **1人**（+1）  
傷者 **845人**（-55）

広報さっぽろは、毎月10日までに、町内会などを通じて市内の全世帯に配布しています。また、一部の地域では、市が委託した民間の会社が配布しています。詳細は、広報課からお住まいの区の区役所広聴係へお問い合わせください。

📖 札幌市市長政策室広報部広報課

〒060-8611 中央区北1西2 ☎211-2036 FAX218-5161  
Eメール kohokakari@city.sapporo.jp

表紙のことば

とも うちゅうの友だち、こんにちは

きよたく きよたしょうがっこう なん くみ でむら けいた  
清田区・清田小学校2年1組 出邑 圭太

ぼくたちは、うちゅうの友だちを作りました。うちゅうの友だちを作っていると楽しい気持ちになってきました。目はビーズで作りました。くふうしたところは、あまりセロハンテープをつかわなかったところ。口はつけるのがむずかしかつたので、つけ方を考えました。みんなもいろんなくふうをしていました。



なん くみ ともだち せんせい  
2年1組のお友達と先生

広報クイズ

問題

札幌の都心にこの春、「□□川公園」と「□□通地下歩行空間」が完成します。□に当てはまる組み合わせとして正しいものは、次のうちどれでしょう。

- ① 豊平・環状
- ② 創成・駅前
- ③ 石狩・南郷

プレゼント

正解者の中から抽選で30人の方に、共通ウイズユーカード（1,100円分）を差し上げます。



応募方法

はがき、ファクス、Eメール。クイズの答え、郵便番号、住所、氏名、年齢、電話番号と、広報誌や広報番組へのご意見・ご感想を記入し、広報課（左下）へ。1人1通。3月23日（水）消印有効。発表は発送をもって代えさせていただきます。なお、2月号の正解は「ふらっと栞」でした。

今月の広報番組

テレビ	ラジオ
<p><b>札幌ふるさと再発見</b> STV 毎週土曜 午前11時54分～59分 【内容】さっぽろMICEサミット 。</p>	<p><b>スマイルさっぽろ</b> AM1287kHz HBC 3月12日（土）、26日（土） 午前9時15分～25分 【内容】駅前通地下歩行空間が開通！ 。</p>
<p><b>いいコト聞いた</b> UHB 毎月第2、第4日曜 午前8時55分～9時 ※今月は放送をお休みさせていただきます</p>	<p><b>さっぽろ散歩</b> AM1440kHz STV 毎週土曜 午前11時30分～45分 【内容】産業のさらなる発展に向けて～札幌市産業振興ビジョン 。</p>
<p><b>ウォッチング札幌</b> TVH 毎週水曜 午後10時54分～59分 ※30日は放送をお休みさせていただきます 【内容】わたしは、ほっとけない。～自殺予防の取り組み 。</p>	<p><b>サッポロ・シティ・ナビ</b> FM82.5MHz NORTH WAVE 3月6日（日）、20日（日） 午前9時50分～10時 【内容】「雑がみ」ルールが変わります 。</p>

中央・東・厚別・豊平・西区の広報番組を、それぞれの区内にあるコミュニティFM局で放送しています。放送日時などは、上記5区の区民のページをご覧ください。

※テレビ番組は、インターネット配信を行っています  
[www.city.sapporo.jp/somu/tvradio/movie.html](http://www.city.sapporo.jp/somu/tvradio/movie.html)

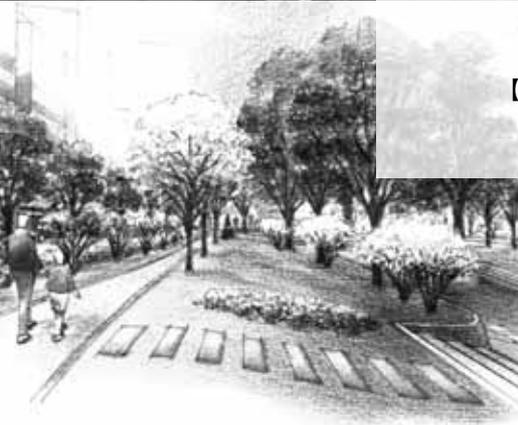


# 創成・駅前いよいよ完成! みんなが待ってた “新しい都心”

「人々の活動の中心」「にぎわいや憩いの場」「まちの顔」——。札幌にとってなくてはならない魅力を備えた地域が都心です。その都心の魅力をさらに高める二つの施設——「創成川公園」と「駅前通地下歩行空間」が、この春に完成します。

10年以上に及ぶ大事業の完成は、私たちに何を与え、札幌のまちにどのような変化をもたらすのでしょうか。この特集では、都心に生まれる新たな魅力とその活用について紹介していきます。

【詳細】創成川公園については、公園緑化協会 ☎211-2579  
駅前通地下歩行空間の広場については、札幌駅前通まちづくり株式会社 ☎211-6406



H23	H21	H20	H17	H16	H15	H14	H13	H12	年
創成川公園が完成	地上部の公園整備に着手	創成トンネルが完成	パネル展を開催	緑を感じる都心の街並み形成計画(二つの施設の整備計画)を策定	整備計画に関する市民意見を募集	二つのアンダーパスを連続化する工事に着手	市民千人ワークショップを開催	市民懇談会を開催(H18まで16回)	市民懇談会を開催
駅前通地下歩行空間が完成			駅前通地下歩行空間工事に着手				都心まちづくり計画を策定	長期総合計画に創成川通と札幌駅前通の再整備が盛り込まれる	創成川通
							ワークショップを開催		札幌駅前通
							パネル展を開催		

## これまでの歩み

魅力的な都心を目指して  
札幌のまちが発展し続けていくためには、「まちの顔」である都心の魅力を高めることが必要です。そうした考え方から始まったのが、創成川通と駅前通の再整備。10年以上前から事業の検討が始まり、これまで多くの市民の意見を取り入れながら進めてきました。

# 都心がつながる！ もっと訪れたいくなるまちに

## 札幌駅周辺地区

### 地下街



↑アピア

### 駅前通地下

#### 歩行空間



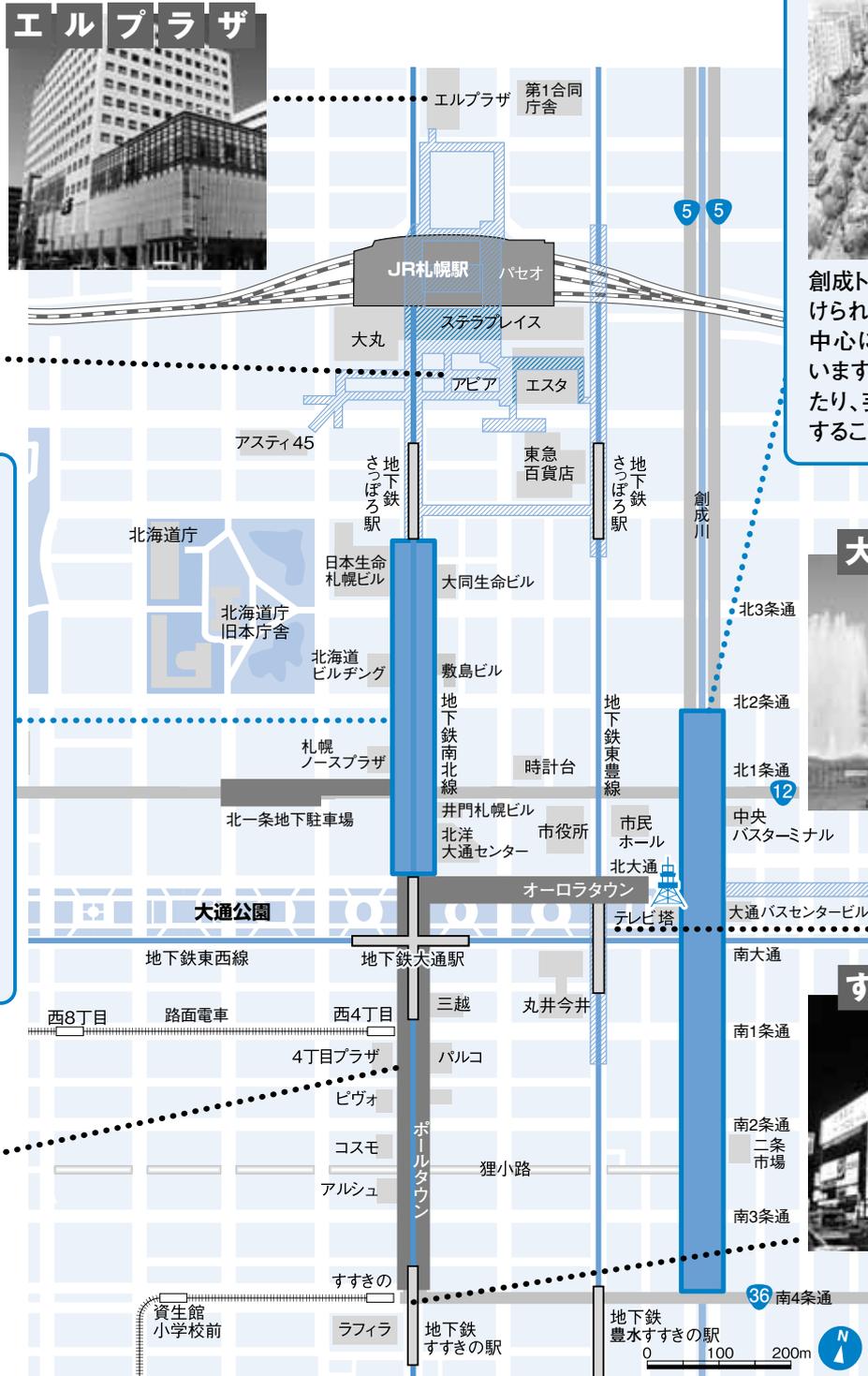
地下鉄さっぽろ駅と、大通駅の南北線コンコースをつなぐ地下歩道です。北はエルプラザ、南はすすきの駅まで、天候を問わずに行き来できるようになります。

## 大通・すすきの地区

### 地下街



↑ポールタウン



## 創成川公園



創成トンネルの地上部に設けられる緑豊かな公園で、中心には創成川が流れています。川のそばで休憩したり、芸術作品に触れたりすることができます。

## 大通公園



## すすきの



二つの  
施設の詳細は  
次ページ  
から！

駅前通地下歩行空間により札幌駅周辺地区と大通・すすきの地区が、創成川公園により創成川の西と東につながります。都心の一体感が増し、さらに過ごしやすく、歩いて楽しいまちになります。

# 創成川

## 公園

### 創成川の東西をつなぎ 交流を生む親水緑地

かつてはサーカス小屋が並ぶなど、市民の憩いの水辺であった創成川通。やがて車社会の進展により、幹線道路として整備されていきます。

しかし、平成に入ってから交通の混雑、創成川を挟んだ東西地域の交流が減っていることが課題に。そのため、南北二つのアンダーパスをトンネル化し、これにより生まれた地上部に水辺に親しめる緑地を整備しました。歴史や芸術に触れられ、イベント広場もある公園です。



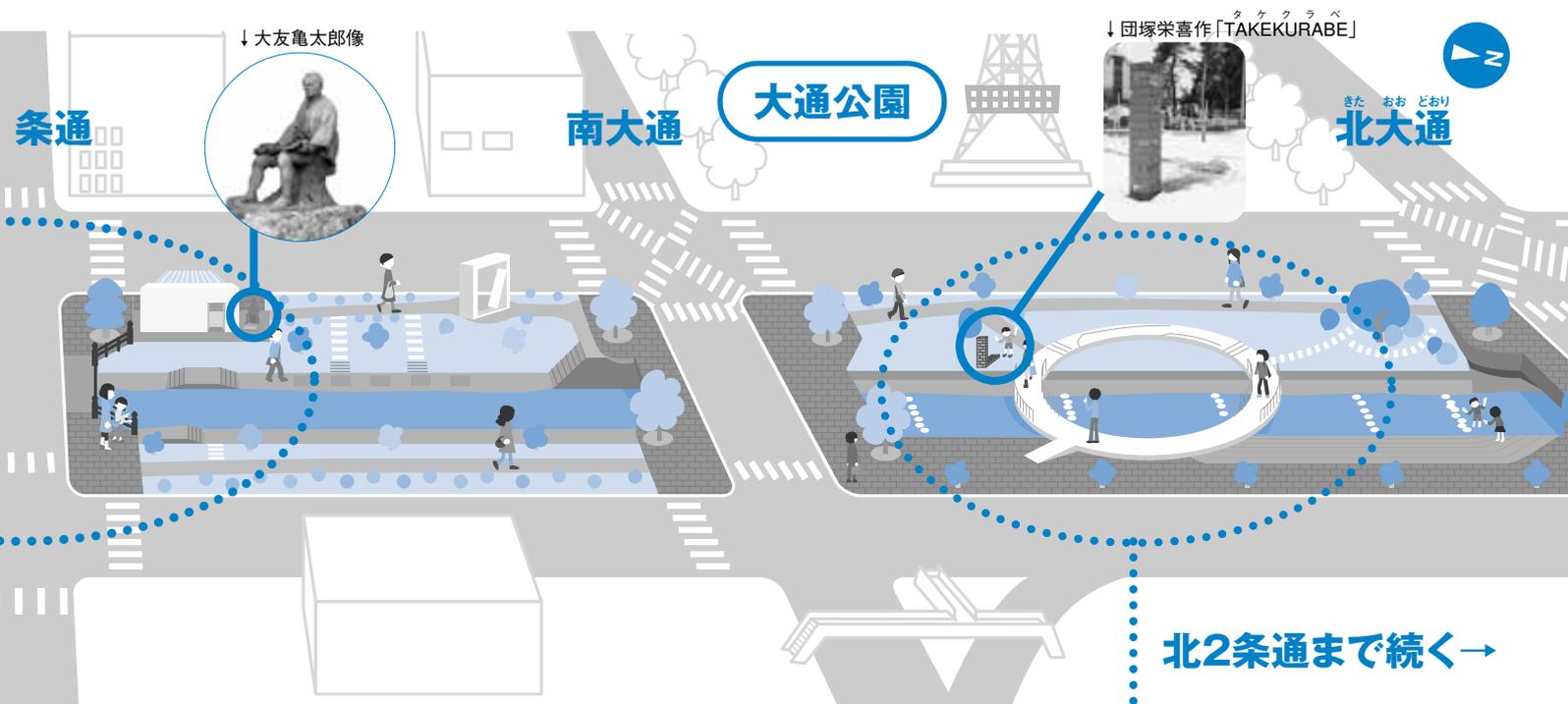
↑平成21年に開通した  
創成トンネル



#### ポイント1

### 川のせせらぎが聞こえる 緑豊かな公園

札幌の都心では珍しい、川のある公園で、大通、南3条、南4条は川辺まで下りられます。水深は10cmほどで、子どもが水遊びを楽しめます。また、ハルニレやライラック、サクラの木が植えられ、緑がたくさん。ウォーキングにも最適です。



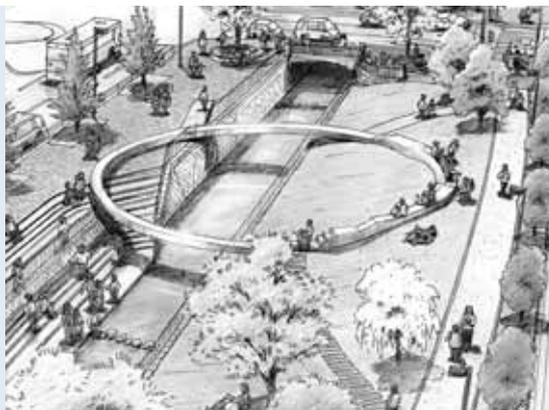
#### ポイント3

### 誰でも楽しめる 芸術作品が全ブロックに

公園内のいたるところに芸術作品が置かれます。触れたり、上に乗って歩いたりして楽しめる空間が広がります。

#### ■作家名

だんづかえいき 団塚栄喜 (13作品)、にしのこうぞう 西野康造 (1作品)、やすだかん 安田侃 (4作品)



↑西野康造作「スノーリング」

芸術作品は、この場所ならではのこだわりを持って制作された、親しみやすさを感じる作品ばかりです。ここで過ごす皆さんの心を生き生きさせてくれますよ。ぜひ足を運んで、実際の作品に触れてみてください。

創成川公園  
アートワーク委員会  
委員長  
おくおか しげお  
奥岡 茂雄さん





## 川のある公園ならではの楽しみがあります

創成川公園は、創成川の東西をつなぐ憩いと交流の場。中心を流れる川は水深が10cmほどなので、安心して水遊びができるだけでなく、季節によっては魚や虫なども見られ、子どもたちにも喜んでもらえると思います。

新しい公園であるため、園内に植樹されるのは、いずれも高さ3メートルほどの若い木。そのため、これからどんどん緑が豊かになっていきますよ。ピクニックやウオーキングなどにもぴったりなので、「自分たちの公園」として、多くの人に親しんでもらいたいです。

オープン日

# 4月1日(金)

所在地／創成川通

(南4条～北1条)

全長／820m(全7ブロック)

幅／27～30m

※オープンに向けてボランティアを募集します。詳しくは20ページへ



### ポイント2

## 狸小路と二条市場をつなぐイベント広場

創成川通にあったアンダーパスで分断されていた狸小路と二条市場が、川を覆う「狸二条広場」でつながります。幅約30m、長さ約50mの敷地内に電気設備やトイレが備わり、お祭りなどのイベントが開催可能に。新しいにぎわいの場です。

この広場は当初からイベントを行うことを想定して造られたため、水・電気が利用でき、テントを張ることもできるなど多様な使い方ができます。川のせせらぎが聞こえるイベントに期待してください。



狸二条広場  
運営協議会  
会長  
きくち こう  
菊池 恒さん

↓安田侃作「生誕」



狸小路

南2条通

南1

二条市場

←南4条通(国道36号)まで続く



### ポイント4

## 札幌のまちづくりの歴史が 感じられる創成橋周辺

明治43年に造られた「創成橋」を復元。その傍らには、かつてあった南1条交番を想わせる休憩所を設置し、壁面に創成川通の歴史写真などを掲示します。創成川の基となる水路を掘った大友亀太郎の像もあり、歴史が感じられる場です。



↑大正時代に撮影された当時の創成橋

# 駅

# 前

# 通

## 地下歩行 空間



### 札幌駅から大通駅を結ぶ にぎわいの広場空間

札幌の目抜き通りとして長年親しまれてきた駅前通。ここに、札幌駅から大通・すすきの地区まで一体的なにぎわいを生み出すため、駅前通地下歩行空間が整備されます。これにより、1年を通じて快適にまち歩きができ、沿道ビルと接続することで利便性が向上するなど、さまざまな効果が期待されています。

この空間では、魅力を高めるため、通路の両脇を「広場」と位置付け、憩い、イベント、情報発信など多様な使い方ができるようにしました。

なお、地下歩行空間の地上部は車道を片側2車線にし、歩道を広くします。また23年度中に地上の工事も全て終える予定です。

#### ポイント1

### 通路を広場化し 明るく開放的な憩いの場に

幅20mの通路の両側4mを憩いの空間とし、多数のベンチを設置。都心の真ん中で休憩できます。また、天井の各所に設けた「スルーホール」(天窗)により太陽光が差し込み、地上の雰囲気伝わる明るい空間になっています。

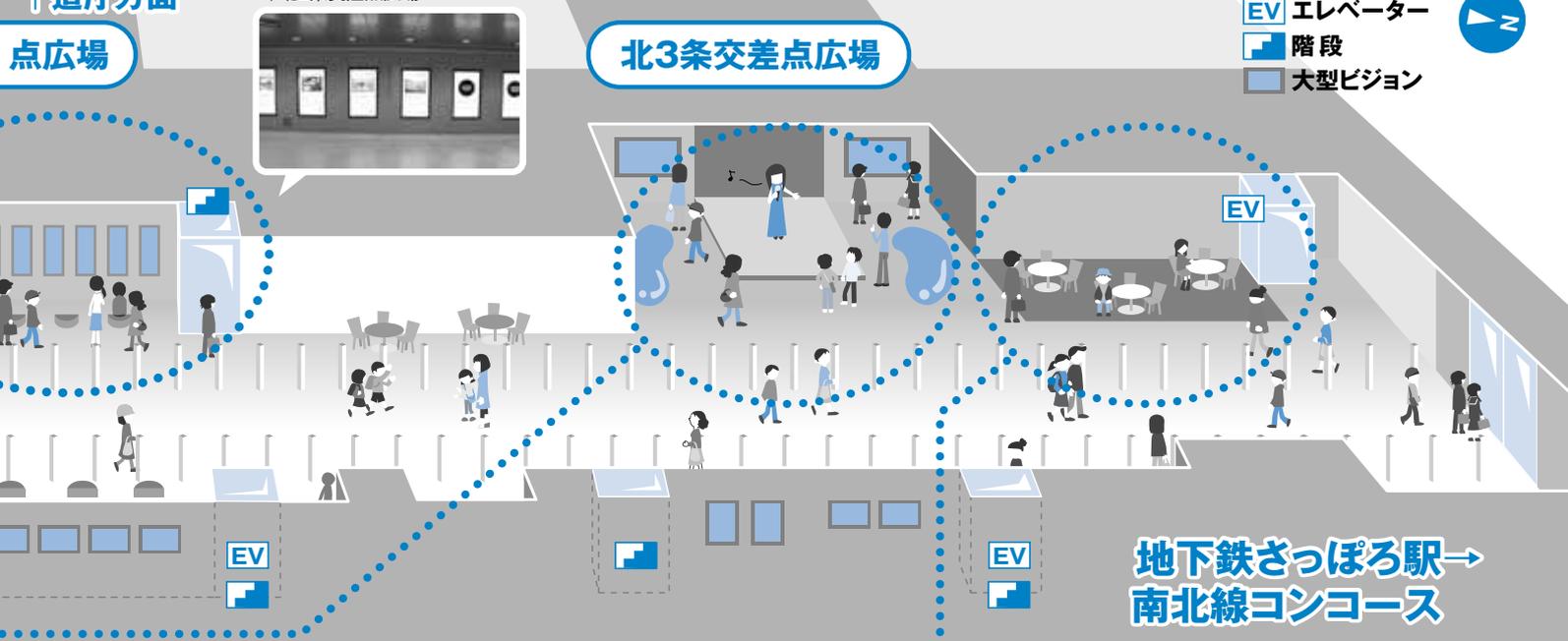


#### ↑道庁方面

↓北2条交差点広場

#### 北3条交差点広場

- EV エレベーター
- 階段
- 大型ビジョン



#### ポイント3

### 幅が広くにぎわいを生む 沿道ビルとの接続部分

沿道のビルとの接続部の一部は、スペースを広くとり、椅子やテーブルなどを設置。飲み物を持ち込んで休憩したり、会話を楽しんだりすることができます。オープン時には日本生命ビル、北洋大通センターなど7棟のビルが接続します。

日本生命ビルが接続する広場には、50席ほどの休憩スペースが設けられます。ビルの地下には新しく6つの飲食店がお目見え。歩き疲れたときなどに、ゆっくりくつろげますよ。



日本生命ビル  
オペレーションセンター長  
にしざわ まつお  
西澤 松男さん





## 変化する空間を楽しんでほしい

駅前通地下歩行空間の最大の特長は、両脇を広場とすることで、通路でありながら物販やイベントの開催を可能にした点。交差点広場を中心に、ファッションショーやコンサート、発表会やパネル展など、いろいろなことができる可能性を秘めています。

商店街ではないため、常設の店舗はありませんが、その分、広場の様子が常に変わるのが魅力です。全国に類を見ない、面白い空間にぜひ足を運んでみてください。

広場の利用を希望する場合は札幌駅前通まちづくり(株) ☎211-6406へお問い合わせください

オープン日

# 3月12日(土)

所在地/大通～北4条(西3～4丁目)  
全長/約520m 幅20～36m 高さ2.5～3m  
利用時間/午前5時45分～午前0時30分  
HP/ [www.sapporo-chikamichi.jp](http://www.sapporo-chikamichi.jp)

※開通記念式典を当日午前10時30分  
から北3条交差点広場で開催



### ポイント2

## 創造性豊かな映像が流れ 情報発信できる広場

北2条交差点広場では、大型ビジョンに市民やクリエイター、学生などが制作した映像作品が流れ、創造性が刺激される空間が生まれます。また、下記ホームページから写真や動画などを投稿し、情報を発信することができます。

HP [www.sapporo-north2.com](http://www.sapporo-north2.com)

この広場では、メッセージや写真を専用ホームページやツイッターから投稿することで、札幌で見たこと、感じたことを大型ビジョンから気軽に発信できます。多くの人が発信するほど、面白い空間になりますよ。

大型ビジョンに流れる番組の一つを制作する  
クリプトン・フューチャー・  
メディア(株)社長  
いとう ひろゆき  
伊藤 博之さん



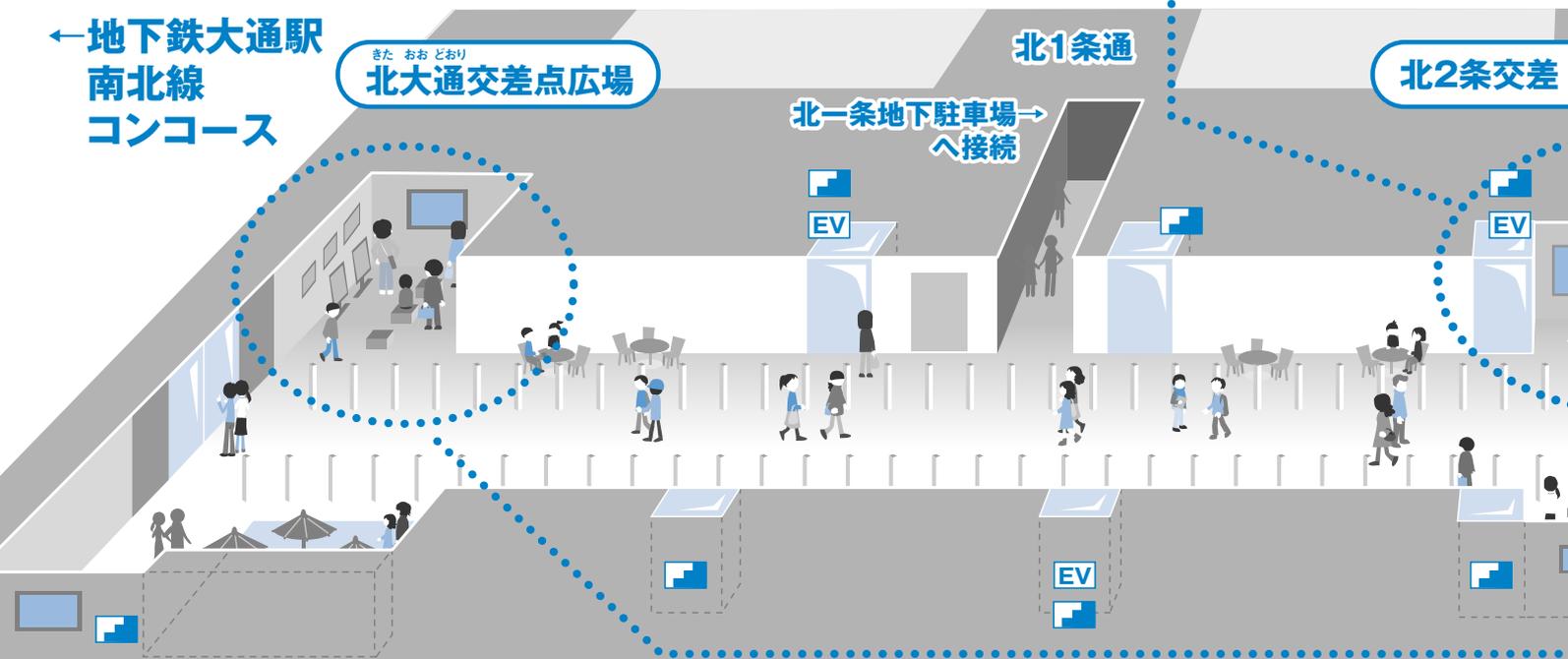
## ←地下鉄大通駅 南北線 コンコース

きた おお どり  
北大通交差点広場

北1条通

北2条交差

北一条地下駐車場  
へ接続



## 市民のみなさんへ

市長  
から

創成川公園と駅前通地下歩行空間の完成により、都心が東西、南北につながり、行き来しやすくなります。また、広場などが充実しており、市民の皆さんの使い次第で、札幌の魅力は大きく広がります。この空間を活用し、誰もが楽しめるまちを、共に目指していきましょう。

札幌市長 上田 文雄

### ポイント4

## イベント、展示、コンサート いろいろ使える交差点広場

北大通と北3条通との交差点部分には、さまざまな用途に使える大きな広場を設けています。コンサートやアート作品の展示、物販などが行われ、大型ビジョンには観光情報などの映像が流れます。待ち合わせ場所にも最適です。



NEWS  
01

# 国民健康保険料などの 口座振替の手続きが簡単に

申込書や印鑑が不要になります

キャッシュカードだけで  
口座振替にできます!

3/2<sup>水</sup>  
から

**窓口** 各区役所の保険年金課

**対象** 以下のいずれかに加入している方  
1.国民健康保険 2.後期高齢者医療制度 3.介護保険

## 手続きの流れ

- 1 窓口で職員にキャッシュカードを提示。カードの情報を専用端末で読み取ります。
- 2 専用端末にキャッシュカードの暗証番号を入力。
- 3 端末から出力されるレシートに署名。



手続き  
完了!

3月2日(水)から、国民健康保険料などの口座振替の申し込みが、金融機関のキャッシュカードだけでできるようになります。

申し込みの流れは、まず区役所窓口の職員にキャッシュカードを提示。専用端末にカードの暗証番号を入力すると登録が完了します。

これまで必要だった申込書の記入や金融機関の登録印の押印などは不要になり、振替開始までの期間が大幅に短縮されます。

手続きが簡単になったこの機会に、安心して便利な口座振替をどうぞご利用ください。

**【詳細】** 区役所(1階)の保険年金課

### この機会にぜひ 口座振替にしませんか

**安心**

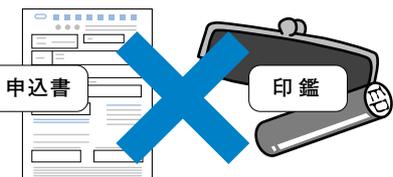
うっかり支払いを忘れてたり、納期が過ぎてしまったりすることを防止できます。

**便利**

支払いのたびに、金融機関などへ行く手間が省けます。

ココが便利!

持ち物は、金融機関の  
キャッシュカードだけ!  
申込書の記入や印鑑は  
必要ありません。



キャッシュカードでの登録が  
区役所でできる金融機関

- ・北洋銀行
- ・北海道銀行
- ・ゆうちょ銀行
- ・一部の信用金庫

※詳しくはお問い合わせください

その場で登録が完了!  
口座振替までの  
時間が大幅短縮。

登録情報が専用端末から金融機関へ送られ、その場で登録が完了します。  
新たに国民健康保険に加入する方は、すぐに口座振替が開始され、納付書で支払う期間がありません。

会議などの誘致推進を目指し、札幌の魅力を発信します

国際会議などの誘致の推進がテーマのイベント「さっぽろMICEサミット」を、3月16日(水)に開催します。

MICEとは、国際会議や企業の研修旅行など、多くの集客を見込めるイベントの総称。これらの開催は経済効果が高く、また、都市の魅力が

発信する良い機会になるため、近年、国内外で誘致活動が積極的に進められています。今回のサミットは、アジア

屈指のMICE開催地を目指すため、札幌の魅力を発信することともに、市民にMICEについて理解を深めてもらうことがねらい。アジア各国・

マ イ ス  
**MICE**  
とは?

多くの集客交流が見込まれるイベントなどの総称。下記の頭文字をつなげた世界共通の用語です。

- Meeting (企業の会議など)
- Incentive Travel (企業の研修・報奨旅行など)
- Convention (国際会議、学会など)
- Event (文化・スポーツイベント、展示会など)

MICE開催地としての札幌の魅力を発信!  
マ イ ス  
**MICEサミット**

**3/16 (水)**

入場  
無料

【時間】午前10時～午後5時  
【会場】コンベンションセンター  
(白石区東札幌6条1丁目)

「食」イベント

**道産食材MICE弁当コンテスト**

市内のホテルが、MICE参加者向けに考案したお弁当を販売。気に入ったお弁当に投票することもできます。

**トークショー「食とMICE」**

北海道ゆかりの一流シェフが道産食材の魅力を語ります。

時間 午後3時～3時40分

**韓国料理の紹介**

チヂミやトッポギなど気軽に食べられる韓国の屋台料理を実演販売します。



トッポギ

**韓国大田 スペシャルトーク**

急成長する韓国のMICE事情や、姉妹都市・大田広域市のまちづくりに関する講演会です。

【1部】午前10時30分～午後0時10分  
【2部】午後1時30分～2時15分

**展示コーナー**

MICE開催地としての札幌の魅力やアジアの先進事例を、パネルなどで紹介します。

**アジアMICEリーダーズ会議も傍聴できます**

中国やシンガポールなどのMICEに取り組むリーダーたちが、コンベンションセンターに集結。アジアにおけるMICEの可能性などを議論します。

日時 3/16 (水) 午前10時30分～午後5時、17 (木) 午前9時～11時

【詳細】観光企画課 ☎(21) 2376

3/26 (土)

**環境やエネルギーがテーマの展示が新登場!**

青少年科学館2階  
生命・環境展示の一部

**CO<sub>2</sub>コート**

二酸化炭素 (CO<sub>2</sub>) やヘリウムなど重さの異なる気体を表現したボールで遊びながら、気体の性質を学べます。



重さの違うボールを弾ませたりシュートしたりして、CO<sub>2</sub>のボールを探そう!

**エコシミュレーション**

太陽光や風力発電の仕組み、断熱材の効果などについて、6つの装置を通して学べます。クリアするごとに、中央スクリーンの映像が、赤土の大地から緑豊かな自然へと変化していきます。



太陽光発電に挑戦しよう!

ペダルをこぐ力に合わせて発電量がぐんぐん上がるよ!

青少年科学館では、老朽化した展示の一部を入れ替え、環境やエネルギーをテーマとする新しい展示物を設けます。新しい展示は、体験や実験、クイズなど、子どもが楽しめる工夫がいっぱい。温暖化の

【詳細】青少年科学館 ☎(892) 5001

温暖化などについて体験を通して楽しく学べます

# 市長、市議会議員の

# 行こう!

私たちの住むまちや、暮らしをより良くするための代表者を決める選挙が4月10日(日)に行われます。今回選出するのは知事、道議会議員、市長、市議会議員です。このページで投票の方法を確認し、忘れずに投票しましょう!

【詳細】 区の選挙管理委員会(区役所内/1階) ホームページ [www.city.sapporo.jp/senkan](http://www.city.sapporo.jp/senkan)



票に行けますか?

いいえ

## 期日前投票または不在者投票ができます

### ●期日前投票とは?

仕事や冠婚葬祭、レジャー、病気などで投票日に投票所へ行けない方が、投票日の前日まで事前に投票できる制度です。選挙の種類によって、投票開始日が異なりますのでご注意ください。

全ての投票を一度で済ませるには、4月2日(土)以降に投票しましょう!



時間:午前8時30分~午後8時

場所:「投票所案内はがき」(左下)裏面に記載の区役所や区民センターなど

時間と場所が4月10日(日)の投票日とは異なります

#### ■告示日と期日前投票の期間

選挙の種類	告示日	期日前投票の期間
知事	3月24日(木)	3月25日(金)~4月9日(土)
市長	3月27日(日)	3月28日(月)~4月9日(土)
道議会議員・市議会議員	4月1日(金)	4月2日(土)~4月9日(土)

※土・日曜も投票できます。また、北・東・南区では4月7日(木)~9日(土)の間、投票所を増設します。詳しくは「投票所案内はがき」の裏面をご覧ください

### ●不在者投票とは? 手続きが必要

以下の方が事前に投票できる制度です。

- ①選挙人名簿に登録のない市町村に滞在中の方  
旅行先や帰省先など、滞在地の選挙管理委員会にて投票できます。
- ②指定を受けた病院や老人ホームに入院・入所している方  
その施設で投票を行うことができます。
- ③右表の障がいのある方、介護保険の要介護5の方  
自宅から郵送で投票できます。この制度を利用するには、区の選挙管理委員会からあらかじめ「郵便等投票証明書」の交付を受け、4月6日(水)までに投票用紙を請求する必要があります。

①③は早めに手続きをすることが必要です。区の選挙管理委員会へお問い合わせください。②は各施設へお問い合わせください。

#### ■自宅から郵送で投票できる方

身体障害者手帳	障がい名	程度		
		1級	2級	3級
身体障害者手帳	両下肢、体幹、移動機能	○	○	△
	心臓、腎臓、呼吸器、ぼうこう、直腸、小腸	○	△	○
	免疫、肝臓	○	○	○

戦傷病者手帳	障がい名	程度			
		特別項症	第1項症	第2項症	第3項症
戦傷病者手帳	両下肢、体幹	○	○	○	△
	心臓、腎臓、呼吸器、ぼうこう、直腸、小腸、肝臓	○	○	○	○

### 最近住所を変更した方、これから変更する方は

今年に入って市外から転入された方や、3月12日(土)以降に市内で転居される方、投票日までに市外に転出される方は、お住まいの住所で投票ができない場合があります。詳しくはお問い合わせください。

### 候補者や政策について知るには

■選挙公報4月3日(日)~8日(金)に順次全世帯に配布するほか、区役所などで入手できます。また、広報さっぽろの点字版、音声版を利用している方には、別途点字・音声版のお知らせを郵送します。

■一定の要件を満たし、選挙管理委員会に届け出た団体のピラ郵便受けに投函される場合や、街頭などで配布される場合があります。

知事、道議会議員、

# 選挙に

[投票日]  
4月10日(日)  
午前7時～  
午後8時

はい

4月10日(日)に投

## 投票所で投票します

### ●投票場所をご確認ください

ご自宅に郵送する「投票所案内はがき」(下記)の表面に記載されている投票所で投票します。

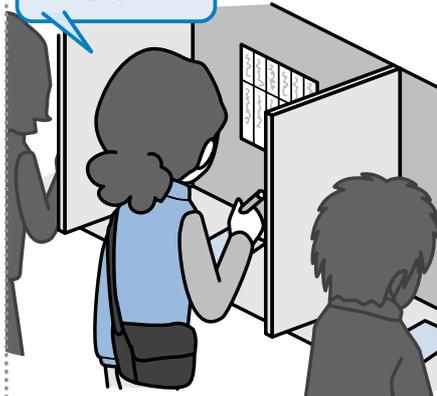
## 投票の仕方

以下の手順を繰り返し、知事、道議会議員、市長、市議会議員の順に4回の投票を行います。

### ①投票用紙を受け取る



### ②記載台で候補者名を1人記入する



道議会議員、  
市議会議員は  
区ごとの候補  
者に投票します

### ③投票箱に入れる



4回  
繰り返して  
投票  
終了!

選挙の種類によって  
青色・白色・桃色・黄  
色の4種類の色に分  
かれています

### 「投票所案内はがき」を 3月23日(水)から順次発送します

投票場所や時間、期日前投票に関する事項などが印刷されているので、確認の上、投票所にお持ちください。なお、はがきを紛失したり、忘れたりした場合でも投票できます。投票所の係員にお申し出ください。

選挙区	選挙	選挙区	選挙区
知事・道議・市長・市議選挙	060-8611	札幌市	札幌 太郎 様
投票	平成23年4月10日	中央区	
【投票所のご案内】	午前7時～午後8時	北1条西2丁目	
〇〇小学校			
札幌市中央区			
交付			

札幌市中央区選挙管理委員会 〒060-8612  
札幌市中央区南一条西1丁目 市役所5階5号市民  
中央投票センター (休電)011-2400  
※このはがきはご本人が投票所に持参ください。  
※裏面に記載されています。 (http://www.city.sapporo.jp/senkan/)

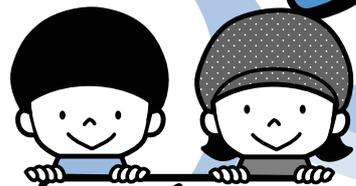
↑3月29日(火)までに  
届かない場合はお問い合わせください

### 投票所までの移動が難しい方は

介護保険や障害福祉サービスなどによる外出介助を受けている方で、投票所まで一人で移動することが難しい方は、ヘルパーが付き添うことができる場合があります。区の保健福祉課(区役所内/1階)にご相談ください。

こどもむけのページだよ!

# こども タウン



## 寄せられた みんなの声

●あなたのことを本当に分かって  
としている友達は、いつも同じ接  
し方をするはず。裏表のある  
友達に振り回されず、あなたは自  
分の信じる友達にいつも温かく  
接してくださいね。(50代女性)

●一人になることが恐くて、周り  
に合わせちゃう子なのでしょうね。  
でも、どっちにも良い顔をするの  
はず。結局は、あなたがその子の  
態度を許せるか許  
せないかだと思います。(20代女性)

●その友達に一度、本心を打ち  
明けてみてはどうでしょうか。結果  
的に友達でなくなったとしても、自  
分が本当に仲良くしたい人と友達  
になれば良いと思いますよ。  
(20代女性)



## こども相談室

今回の相談

### 「友達の本心が分からない」

友達が、2人きりのときは仲  
良しなのに、3人以上になる  
と意地悪を言ってきて、他  
の子がいなくなると謝って  
きて仲直りします。そんなこ  
とが何回も続いて、友達の  
本心が分かりません。  
(小学6年女子)



聞いて!

## わたしの学校自慢

今月は

北区の新光小学校

### 雪あかり村を 毎冬つくっています!

学校のグラウンドに、たくさんの雪像が並ぶ「雪あかり村」をつくりま  
す。完成した日の夜は、スノーキャンドルに明かりをともし、花火を打ち上げ、地域のみ  
んなで村の完成をお祝いしています。



↑雪像作りには全校児童と地域の方、除雪センター職員が参加しています

私たちのグループは、ウサギのかまくらを作りました。耳を付けるのに苦労したけど、設計図に近いものができましたよ。毎年楽しみにしているので、卒業してからも見に来たいです。

児童会会長  
6年1組 寺江 琴音さん



## 学校自慢を募集

自慢できる学校の取り組みを、はがき、ファクス、Eメールでお送りください。住所、氏名、学校名・学年(年齢)、性別、電話番号を書いて、広報課(1階)「こどもタウン」係へ。掲載された方には、図書カード(500円分)をプレゼントします。

1人で悩まないで!

### 子どもアシストセンター

☎0120-66-3783

Eメール assist@city.sapporo.jp

開設時間:月曜～金曜午前10時～午後8時、  
土曜午前10時～午後3時

# 市政に参加しちゃおう!

「市政に参加したいけど、  
何から始めたらいいのかわからない…。」  
そんな皆さんの、市政への参加の入り口となるのが「まちびろ!」です。  
興味のある分野を見つけたら、  
どんどん参加してみましょう。



**意見募集**

## 自転車利用の総合計画案に意見を出そう

安全な自転車利用の環境を整えるため、今後10年間の計画案をまとめました。歩道上での自転車と歩行者との事故や、迷惑駐輪などの課題を解消するため、走行環境の整備や駐輪場の設置、ルール・マナーの周知などを進めていきます。ぜひ計画案をご覧ください。ご意見をお寄せください。



新札幌地区の自転車道

**意見提出** 市役所5階交通計画課、区役所などで配布中の資料をご覧の上、3月22日(火)(必着)までに持参、送付、ファクス、Eメール

**詳細** 交通計画課 ☎211-2275

**HP** [www.city.sapporo.jp/sogokotsu/shisaku/jitennsya/jitensya-keikaku.html](http://www.city.sapporo.jp/sogokotsu/shisaku/jitennsya/jitensya-keikaku.html)

**募集**

## 市の水道に意見を出すモニターになろう



昨年は定山溪ダムの見学

市の水道事業への理解を深め、意見や要望を寄せていただくモニターを募集します。年4回程度のアンケートに答えていただくほか、希望者に対して水道施設の見学会を行います。

**対象** 4月1日(金)現在、20歳以上の方200人。過去の採用者の再任は不可

**申込** 3月4日(金)から水道局総務課(中央区大通東11)、区役所などで配布する応募用紙を3月25日(金)(消印有効)までに送付、ファクス。多数時選考。ホームページからも応募可

**詳細** 水道局総務課 ☎211-7007

**HP** [www.city.sapporo.jp/suido](http://www.city.sapporo.jp/suido)

**募集**

## 広報誌などに意見を出すモニターになろう

広報さっぽろや広報番組、市ホームページについての意見や感想などを提出していただくモニターを募集します。年1回程度、市担当者との意見交換する会議を開催(希望者のみ参加)するほか、広報誌への出演をお願いする場合があります。



**対象** 18歳以上の方50人、小学4年～高校生10人。22年度採用者の再任は不可

**申込** はがき、ファクス、Eメール。住所、氏名(ふりがなも)、年齢(学校名、学年も)、性別、電話番号、応募動機、会議への参加希望の有無を記入し、3月18日(金)(必着)までに広報課(市役所内/1階、ファクス218-5161、Eメールkoho-monitor@city.sapporo.jp)へ。選考あり。ホームページからも応募可

**詳細** 広報課 ☎211-2036

**HP** [www.city.sapporo.jp/somu/koho/monitor](http://www.city.sapporo.jp/somu/koho/monitor)

**募集**

## 食の安全・安心を考えるモニターになろう

食の安全・安心に関する情報を寄せていただくモニターを募集します。普段利用しているお店の衛生状態



モニターには身分を証明する「モニターの証」が手渡されます

や食品の取り扱いを調査・報告するほか、研修会への参加や、食の安全・安心に関する市の施策への意見提出をしていただきます。

**対象** 18歳以上で、研修会などへ参加できる方25人

**申込** 3月1日(火)から食の安全推進課(中央区大通西19WEST19内)、区役所などで配布する申込書を3月31日(木)(必着)までに送付、ファクス、Eメール。選考あり。申込書はホームページからも入手可

**詳細** 食の安全推進課 ☎622-5170

**HP** [www.city.sapporo.jp/hokenjo](http://www.city.sapporo.jp/hokenjo)

